

Prof. Francesca Maria Corrao

Full professor of Arabic Language and Culture at Luiss University, Dept. of Politica Science Roma.

President of the Scientific Committee of the Fondazione Orestyadi (Gibellina)

Visiting Professor at Harvard University, ULB Université Libre de Bruxells, Fudan University Shanghai, SciencePò Paris.

Member of the Scientific Committees of the following Academic Journals

Arablit, Journal of Arabic Literature of the Istituto per l' Oriente C.A. Nallino, Roma (fascia A)

Rivista Africa e Orienti, Bologna (fascia A)

Semicerchio (fascia A)

Dialoghi Mediterranei, open access e-journal, Istituto Euro-Arabo, Mazara del Vallo (Scientific Magazine)

Osservatorio Outsider Art, edizioni Museo Pasqualino, Palermo (Scientific Editions)

Collana Dialoghi <https://www.istitutoeuroarabo.it/DM/collana-dialoghi/> (Scientific Editions)

ACADEMIC DEGREES, TITLES & AFFILIATIONS

Full Professor of Arabic Language and Culture

Member of the teaching body of the national doctorate in Peace Studies (DIN)

Member of the Scientific Committee of the Cortile dei Gentili (Vatican Dicastery for Culture and Education)

Member of The UEAI (Union of European Arabist and Islamist, Italian representative)

Member of the EURAMAL (European Scholars of Modern Arabic Literature)

Research Member of the Institute of Oriental Philosophy, Soka University Tokyo

RESEARCH AREA(S)

History and Culture of the Middle East, Arabic Literature, Mediterranean Studies, Intercultural Dialogue, Arab Legacy in Italy, Anthropological Studies, Gender Studies.

RESEARCH UNITE(S)

Mediterranean studies, Arabic Poetry and Literature, Culture and Politics in the Arab World, Intercultural and Interfaith dialogue.

TEACHING(S)

History and Culture of Mediterranean Countries

Regione Euro-Mediterranea: Immigrazione, Sicurezza e Integrazione

Arabic Language and Culture

SUGGESTED FIELDS OF INQUIRY

- Mediterranean studies
- Arabic Literature
- Islam Culture and Politics
- Anthropological and Cultural Studies
- Intercultural Dialogue

BOOKS:

2024 - *Storia della Letteratura araba. Dall'epoca preislamica all'età post-classica*, a cura di F.M. Corrao e M. Ruocco, Mondadori Educational - Le Monnier, Milano, ISBN 978-88-00-86250-9

- 2024** - *Storia della Letteratura araba. Dalla Nahḍa alle rivoluzioni e oltre*, a cura di F.M. Corrao e M. Ruocco, Mondadori Educational - Le Monnier, Milano, ISBN 978-88-00-86251-6
- 2023** - *Nūrī al-Jarrāh. L'esodo dagli abissi del Mediterraneo*, selezione, introduzione e traduzione a cura di F.M. Corrao, Mondadori Università - Le Monnier Università Milano.
- “ - *L'APPRODO DI ULISSE. Il Mediterraneo dei poeti. XXX anni di poesia alla Fondazione Orestiadi di Gibellina, Atti dei Convegni e dei Recital di poesie.* a cura di F. M. Corrao, Fondazione Orestiadi e Quaderni del battelloebbro Editore.
- 2021** - *States, Actors and Geopolitical Drivers in the Mediterranean*, a cura di Corrao F.M. e Redaelli R., Palgrave.
- 2020** - *I cavalieri, le dame e i deserti. Storia della poesia araba*, Istituto per l'Oriente C.A. Nallino, Roma, ISBN 978889762255-0
- “ - *Grammatica di Arabo Moderno* LUISS University Press, Roma; ISBN 9788861055100
- 2018** - *In guerra non mi cercate. Poesia araba delle rivoluzioni e oltre.* A cura di O. Capezio, E. Chiti, F.M. Corrao, S. Sibilio, Mondadori Università - Le Monnier Università.
- “ - *L'Islam non è terrorismo*, a cura di F.M. Corrao e L. Violante, Il Mulino.
- 2017**- *Islam, State and Modernity. Mohammed Abed Al-Jabri and the Future of the Arab World*, Editors: Z. Eyadat, F.M. Corrao, M. Hashas, Palgrave Macmillan US.
- “ - *Islam, Religion and Politics*, Luiss University Press. ISBN 9788868560973
- 2015** - *Islam, religione e politica*, Luiss University Press. ISBN 9788861052017
- 2011** - *Le Rivoluzioni Arabe. La transizione Mediterranea*, a cura di F. M. Corrao, Milano Mondadori Università; ISBN: 9788861841857
- 2010** - *Scrivere la guerra* (Anthology of prose and essays on war literature), ed. F. M. Corrao trans. M. Masullo G. Gervasio, Università di Napoli “L'Orientale” press.
- 2009** - F. M. Corrao, M. Donzelli (eds.) *Bannīs. Il Mediterraneo e la parola*, Roma, Donzelli.
- “ - *Adonis, Ecco il mio nome*, trad. e cura di F. M. Corrao, Roma, Donzelli. ISBN 97888860363466
- “ - *Adonis, Alberi adagiati sulla luce*, trad. e cura di F. M. Corrao, Milano, Feltrinelli.
- “ - *Adonis, Aleppo. Secondo sole fatto di terra e pietra*, trad. e cura di F. M. Corrao con segni e disegni a china di Giulia Napoleone, ed. Il Bulino, Roma.
- 2008** - S. Maffettone e F. Corrao (eds.) *Costruire la democrazia: un progetto mediterraneo*, Roma, Luiss University Press 2008; ISBN: 978-88-6105-053-2
- 2007** - *In un mondo senza cielo. Antologia di poesia palestinese* a cura di e trad. F. M. Corrao, Firenze, Giunti.

- 2006** - *La mia ferita è una lampada ad Olio*, (anthology of Maḥmud Darwish's poems) transl. and eds. F. M. Corrao, Avellino, De Angelis editore.
- 2005** - Adonis, *In onore del chiaro e dello scuro*, eds. transl. intr. F.M. Corrao, Milano, Archivi del '900. ISBN 9788873350194
- 2004** - *Antologia della Poesia Araba*, La Biblioteca di Repubblica.
- 2003** - *Le opinioni e l'informazione nei Paesi arabo-islamici dopo l'11 settembre*, eds. F. M. Corrao, volumetto allegato a "Giano", n. 40.
- 2002** - Ibn Dāniyāl, *Il fantasma della fantasia*, transl. introd. F. M. Corrao, Messina, Mesogea.
- “ - *Poeti Arabi di Sicilia*, transl. introd. F. M. Corrao, (I ed. Mondadori 1987), Messina, Mesogea. ISBN: 978-88-469-2023-2.
- 2001** - *Le storie di Giufà* (I ed. Mondadori 1991), transl. introd. ed. F.M. Corrao, Palermo, Sellerio.
- “ - *Voci poetiche del Mediterraneo. Poesie*, vol. II, transl. introd. ed. F. M. Corrao, Mazara Vallo, Quaderni del Liceo Ginnasio G. G. Adria.
- 1999** - *L'estetica nella poesia del Mediterraneo*, transl. introd. ed. F. M. Corrao, Mazara del Vallo, Quaderni del Liceo Ginnasio G. G. Adria.
- “ - Adonis, *Nella pietra e nel vento*. (transl. introd. ed. Adonis' anthology of poems), Messina, Mesogea; ISBN: 978-88-469-2005-8.
- 1996** - *Il riso il comico e la festa al Cairo nel XIII secolo - Il teatro delle ombre di Ibn Dāniyāl*, Roma, Istituto per l'Oriente C. A. Nallino.
- 1991** - "*Cronologia della guerra del Golfo*", a cura di V. Strika, F.M. Corrao, L. Bariani, in *Oriente Moderno*, Roma, n. 7-12 (Luglio-Dicembre) 1991, pp. 253-392.
- 1990** - *La fantasmagoria delle ombre di Ibn Dāniyāl*, (transl. introd. ed.), Roma, Tesi di Dottorato di Ricerca dell'Università degli Studi di Roma "La Sapienza".
- 1989** - *La Passione di Cleopatra*, transl. introd. ed. Ahmad Šawqī's tragedy by F.M. Corrao, Milano, UBU Libri.
- 1985** - *La Rinascita islamica. Il nazionalismo di Muhammad Farīd* (a study on National Egyptian party and unpublished letters) Palermo, Quaderni del Laboratorio Antropologico, Università di Palermo, n. 2.

ARTICLES

History and Mediterranean Studies

- 2024** - "Il mondo arabo dagli albori dell'islam alla dinastia omayyade", in *Storia della Letteratura araba. Dall'Epoca preislamica all'età postclassica*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 1, pp. 3-11, ISBN 978-88-00-86250-9.

- “ - “L’epoca del califfato Abbaside. Panoramica storica: 750-1250”, *Storia della Letteratura araba. Dall’Epoca preislamica all’età postclassica*, in F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 1, pp. 89- 94, ISBN 978-88-00-86250-9.
- “ - “Emiri, sultani e califfi nell’epoca della sovranità frammentata. Panoramica storica: IX-XIV”, in *Storia della Letteratura araba. Dall’Epoca preislamica all’età postclassica*, in F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Educational e Le Monnier Università, Milano, vol. 1, pp. 151-159, ISBN 978-88-00-86250-9.
- “ - “La letteratura araba al tempo dei Mamelucchi e degli Ottomani. Panoramica storica: XIII-XVIII”, in *Storia della Letteratura araba. Dall’Epoca preislamica all’età postclassica*, a cura di F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 1, pp. 311-321, ISBN 978-88-00-86250-9.
- “ - “Panoramica storica: Il mondo arabo-islamico moderno”, in *Storia della Letteratura araba. Dalla Nahḍa alle rivoluzioni e oltre*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 2, pp. 3-15, ISBN 978-88-00-86251-6.
- “ - “Panoramica storica: Gli Stati arabi nell’età contemporanea”, in *Storia della Letteratura araba. Dalla Nahḍa alle rivoluzioni e oltre*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 2, pp. 159- 165, ISBN 978-88-00-86251-6.
- “ - “Panoramica storica: La mancata transizione democratica”, in *Storia della Letteratura araba. Dalla Nahḍa alle rivoluzioni e oltre*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 2, pp. 293-300, ISBN 978-88-00-86251-6.
- “ - “Panoramica storica: verso le rivolte arabe del 2011”, in *Storia della Letteratura araba. Dalla Nahḍa alle rivoluzioni e oltre*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 2, pp. 349- 352, ISBN 978-88-00-86251-6.
- 2024** - “Le forme del comico: poesia, prosa e teatro delle ombre”, in *Storia della Letteratura araba. Dall’epoca preislamica all’età post-classica*, F.M. Corrao e M. Ruocco (eds.), Mondadori Education e Le Monnier Università, Milano, vol. 1, pp. 274- 292. ISBN 978-88-00-86250-9
- “ - “Aḥmad Fu’ād Niğm: il poeta della libertà” in Maria Grazia Sciortino e Daniele Sicari, *Delizia a voi il tempo che passa. Studi in onore di Antonino Pellitteri*, ed. Istituto per l’Oriente C. A. Nallino, 2024, pp. 71-82, ISBN 979-12-81044-29-6 ISSN 2282-815X
- 2023** - “La salute degli immigrati. Opportunità e criticità”, in *La salute degli immigrati: opportunità e criticità di una situazione in evoluzione / Corrao, Francesca Maria. In: RECENTI PROGRESSI IN MEDICINA. - ISSN 0034-1193. - 114:10(2023), pp. 621-623.*
- “ - “Appunti di un viaggio a Boston: Jubrān dal Mediterraneo al Nuovo Mondo, l’odissea di un poeta, in Dialoghi mediterranei, 1 luglio 2023, <https://www.istitutoeuroarabo.it/DM/?s=Corrao>
- “ - “Ġuḥā/ Giufà a Cunning Fool Bridge of Dialogue between East and West”, in *Studi Magrebini*, 21.1 (2023) 1-15. ISSN: 0585-4954.
- “ - “Conclusioni”, in *Afghanistan 2021. Fine della guerra infinita? Storia, geopolitica, diritto, sicurezza*, Francesco Cherubini e Luigi Giorgi (eds.), Milano, Franco Angeli editore, 2023, pp. 269-272.

- 2022** – “Gabrieli e la poesia araba nella gloria del tramonto. Al-Mutanabbī e Ibn Hamdīs”, in *Francesco Gabrieli e il suo contributo agli studi arabi e islamici*, Claudio Lo Jacono (ed.), Accademia Nazionale dei Lincei - Fondazione Leone Caetani, Bardi Editore, Roma, pp. 73-86.
- 2021** - “ Ibn Dāniyāl, per bizzarrie ed ombre” in *Studi in onore di Aldo Gerbino*, pp. 317-331.
- 2021** - “*Arab Traces in Early Italian Poems*”, Carlo De Angelo (ed.), *Sapienza, fede e dialogo. Atti in memoria di Agostino Cilardo*, UniorPress, Agorà Ed., Sarzana Lugano, pp. 63-77.
- 2021** - “Radici, presente e futuro: i minori di origine straniera”, in *Pandemia e Generatività*, a cura di Cinzia Caporale e pp. 85-94.
- “ “Memory of Oblivion: Italian history and lost memory of the Arab influence in medieval Sicily” in *The Biblioteca Helvetica Romana series* held by the Swiss publishing house. Schwabe: <https://schwabe.ch/produkttypen/reihen/bibliotheca-helvetica-romana/>
- 2021** - “Notes on a new reading of the Mediterranean: a History of Trade, Culture and Wars”, in Corrao F.M. e Redaelli R. (eds.), *Perspectives in the new centrality of the Mediterranean. States, Actors and Geo-political Drivers in a Changing Region*, London, Palgrave.
-
- 2021** - “Tra i ricordi di Leonardo Sciascia una lezione per il presente” in *TODOMODO* vol. X,
- “ - “Emergency and solidarity : an Islamic perspective” in *Bulletin of The Institute of Oriental Philosophy* n. 37, . WWW.THEINSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPY TOKIO JAPAN ISSN 0912-0610
- 2021** - “Uno sguardo al di là del nostro giardino”, Caporale C., Pirni A. (eds.) *PANDEMIA e resilienza. Persona, comunità e modelli di sviluppo dopo la Covid-19*, Consulta Scientifica del Cortile dei Gentili, Consiglio Nazionale delle ricerche, Roma. ISBN 9788880803904
- 2020** - “Il bene per sé e gli altri nell’economia islamica” in Becchetti L., Corrao F. M., D’Agostino F., Darnis J.P., Marion P. Mazzarella E., Zamagni S. (eds.), *Cortile dei Gentili. Demografia, Economia, Democrazia*, Prefazione di Gianfranco Ravasi introduzione di Giuliano Amato, ECRA, Roma, ISBN 978-88-6558-369-2
- “ - “The Migration Challenges: Building Networks Of Cultural Collaboration To Support Non-Violent Bottom-Up Solution To The Conflicts Looming On The Horizon” in *Bulletin of The Institute of Oriental Philosophy* n. 36. WWW.THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPY TOKIO JAPAN ISSN 0912-0610
- 2020** - “La Méditerranée dans la poésie de Muḥammad Bannīs: un regard italien”, in *Qamariyyat : oltre ogni frontiera tra letteratura e traduzione. Studi in onore di Isabella Camera d’Afflitto*, M. Avino, A. Barbaro, M. Ruocco (eds.), Istituto per l’Oriente C.A. Nallino, Roma. ISBN 9788897622628
- 2019** - “Premessa” *Ša ‘bān b. Salīm b. ‘Utmān al-Šan ‘ānī, Il verdetto finale nel contenzioso fra la dama e la cortigiana*, trans. ed. Daniele Mascitelli, Pisa University Press, Monografie di Egitto e Medio Oriente.
- “ - “Poesia, storia e impegno nell’Egitto del primo Novecento” in *Novecento Mediterraneo*, L. Mascilli Migliorini and G. D’Argenio (eds.), Guida Edizioni, Napoli, pp. 103-113.

- “ – “Guḥā: a Trickster across Different Cultural Borders”, in Re-defining a space of encounter. Islam and Mediterranean: Identity, Alterity and Interaction, Proceedings of the 28th Congress of the Union Européenne des Arabisants et Islamisants, Palermo 2016, A. Pellitteri, M.G. Sciortino, D. Sicari and N. El-Sakaan (eds.), Peeters, Leuven, Paris, Bristol, pp. 215-222.
- 2018** - “The migration emergency in Europe: Intercultural Dialogue to Promote Mutual understanding”, in *Journal of Oriental Studies*, Tokyo December 2018, Vol. 56-2, pp. 112-122. ISBN978-4-88596-014-7 WWW.THEINSTITUTEOFORIENTALPHILOSOPHYJAPAN
- “ - “Meeting the ‘Other’ in Time of Crises. Maffettone Mediterranean Dialogues” in *Legitimacy, Democracy, and Disagreement. Essays in honour of Sebastiano Maffettone*, Gianfranco Pellegrino (Ed.), Luiss University Press, 2018, pp. 97-108.
- 2017**- “Premessa”, *Percorsi di transizione democratica e politiche di riconciliazione in Nord Africa*, Anna Maria Di Tolla (Ed.), Editoriale Scientifica, Napoli 2017.
- “ - "Reflections on Education and Culture in al-Jabri's Thought", Francesca M. Corrao in *Islam, State and Modernity. Mohammed Abed Al-Jabri and the Future of the Arab World*, Z. Eyadat, F.M. Corrao, M. Hashas (Eds.), Palgrave Macmillan US. 9781-1-137-59760-1
- “ - “Riforma e cultura nell’Islam contemporaneo” in *L’Islam non è terrorismo*, Corrao F.M. e Violante L. (Eds.), Il Mulino, Bologna.
- “ - “Leonardo Sciascia e il Mondo arabo” in *TODOMODO*, vol. VII 2017, pp. 129-141.
- 2016** - “Dall’exasperazione la ricerca di una nuova luce”, in al-Azm S., *La tragedia del diavolo. Fede, ragione e potere nel mondo arabo*, Luiss Univ. Press, 2016, pp. XI-XVI.
- 2016** - “Adonis Ideal of Human Revolution”, in *La littérature à l’heure du Printemps arabe*, ed. Sobhi Boustani Stephen Guth, Paris, Éditions Kartala ISBN978-2-8111-1649-1
- “Some Observations on Humour in Islamic Culture”, in *The Arabist*, Budapest Studies in Arabic (37).
- 2015**
- “The Poetic of Exile in Ibn Hamdis”, *QSA* (10) 2015, pp. 57-66.
- 2014** - “Leggere l’"Altro" nella poesia della diaspora araba”, in *Gli Studi Interculturali: teorie e pratiche nel contesto degli scambi culturali con la sponda Sud del Mediterraneo*, Franca Sinopoli e Isabella Camera d’Afflitto (Eds.), Roma *Arablit* n. 7-8, pp. 18-25.
- 2014** - “*Médias et conflicts : l’Europe vue par les Arabes*”, in D. Bendo-Soupou (Ed.), *Le Monde arabe et l’Europe. Entre conflicts et paix*, ed. l’Harmattan, 2014, pp. 101-110.
- 2014** - “The Relevance of a Humanistic Education to Intercultural Dialogue, in TŌYŌ TETSUGAKU KENKYŪJO KIYŌ, ed. THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY, 2014, vol. 30, Tokyo, pp. 51-62.
- 2014** - Corrao F. – Maffettone S., “Arab Minorities, Liberalism, and Multiculturalism” in *Multiculturalism and Minority Rights in the Arab World*, E. Poefstl W. Kymlicka (Eds.), Oxford University Press, 2014, pp. 138-172, ISBN-13: 978-0199675135

- 2014** - “L’Evoluzione Culturale all’Origine delle Rivoluzioni Arabe”, in *Economia e Istituzioni dei Paesi del Mediterraneo*, a cura di Eugenia Ferragina – Adalgiso Amendola, ed. Il Mulino, 2014, cap. 6. ISBN:9788815247735
- 2014** - “Donne Islamiche in Italia: ieri e oggi”, in *Musulmane d’Italia*, E. Poefstl (Ed.), Bordeaux, Roma, 2014, pp.19-56. ISBN 978-88-97236-52-8
- 2014** - “Donne ed emancipazione in Marocco oggi”, in *Marocco il regno del dialogo*, E. Poefstl (Ed.), Bordeaux, Roma, 2014.
- 2014** - “Introduzione”, in *Le donne nei media arabi. Tra aspettative tradite e nuove opportunità*, Renata Pepicelli (Ed.), Carocci, Roma 2014. ISBN: 9788843072163
- 2014** - “La transizione Mediterranea” in *Rivista di Studi Politici*, Istituto di Studi Politici S. Pio V, Roma.
- “ - “L’emancipazione della donna in Nord Africa, tra storia e recenti rivoluzioni” in *Africa continente emergente il ruolo delle Africane nella transizione*, Linda Lombardo (Ed.), Luiss Academy/ Scienze politiche, Roma 2014, ISBN: 978-88-6856-015-7
- 2014** - “The pleasure of the Language as an Aesthetic Value in Saniyah Salih’s Poetry” in *Desire, pleasure and the Taboo: New Voices and Freedom of Expression in Contemporary Arabic Literature*, Isabella Camera d’Afflitto (Ed.), Roma Libreria Editrice Orientalia, 2014.
- 2013** - "Ijtihad" and 'Relevance of Sharia' to Contextualize Universal Human Rights Discourse, in *Global Policy* vol. 4 , N. 4 University of Durham & Wiley online library, University of Durham John Wiley & Sons Ltd, n.4, pp. 409-10; <http://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/gpol.2013.4.issue-4/issuetoc>
- “ - “The innovative production of the Sicilian poet ‘Alī al-Ballānūbī’”, A. Cilardo ed., ISLAM AND GLOBALISATION Historical and Contemporary Perspectives, UITGEVERIJ PEETERS en DEPARTEMENT OOSTERSE STUDIES LEUVEN – PARIS – WALPOLE, MA^[SEP]2013, pp. 231-239. ISBN 978-90-429-2941-8
- 2013** - “Street Performers in the Shadow Plays of Ibn Daniyal al-Mawsili.”, in *Sources and Approaches Across Near Eastern Disciplines*. 1. Verena Klemm and Nuha al-Sha‘ar (Eds.). 343-352. Leuven: Peeters, 2013. Series: Orientalia Lovaniensia analecta, 215
http://www.academia.edu/4131671/SOURCES_AND_APPROACHES_ACROSS_DISCIPLINES_IN_NEAR_EASTERN_STUDIES Proceedings of the 24th Congress of L’Union Européenne des Arabisants et Islamisants
- 2013** - “Al-Ballānūbī”, in *Islam and Globalization. Historical and Contemporary Perspectives*, A. Cilardo (Ed.), Leuven, Peeters 2013, pp 231-240.
- 2012** - “L’Italia nei versi dei poeti dell’altra sponda del Mediterraneo” in *Nello specchio del mondo. L’immagine dell’Italia nella realtà internazionale*, Paolo Frascani (Ed.), Università di Napoli L’Orientale, 2012. [ISBN] 978-88-6719-007-2
- 2012** - “The Influence of Ghandi’s Ideals in Some Current Islamic Experience: Tahrir Square and Palestine”, in *Bulletin of The Institute of Oriental Philosophy* TÖYŌ TETSUGAKU KENKYŪJO KIYŌ, ed. THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY, ISSN 0912-0610, pp.189-202.
- “ - “All’origine dei venti rivoluzionari arabi”, in *DIALOGHI*, Fondazione Apostolicam Actuositatem, Anno XII, pp. 26-34. ISSN 1593-5760

- 2011 - “La donna araba in rete libera” in *La rivoluzione ai tempi di internet. Il futuro della democrazia nel Maghreb e nel Mondo arabo* Anna Maria Di Tolla and Ersilia Francesca (Eds.), Università degli Studi di Napoli “L'Orientale”, Napoli, 2012, ISBN 987-88-6719-046-1
- 2011 - “Prefazione” a *Società civile e minoranze in trasformazione nell’area del Medio Oriente e del Nord Africa*, Eva Pfostl (Ed.), Alpes editrice per Istituto di studi politici S. Pio V, Roma 2011, pp. 7-15 ISBN 978-88-7233-060-9 ricerca@istitutospio.v.it
- 2011 - “Arab Revolutions: the Cultural Background” in www.archivioantropologicomediterraneo.it anno XII/XIII (2011), n. 13 (2) pp, 9-17 Semestrale di Scienze Umane ISSN 2038-3215
- 2011 - “Muhammad Bannīs and the value of doubt”, in *From New Values to New Aesthetics. Turning Points in Modern Arabic Literature*, G. Ramsay S. Guth (ed.), Wiessbaden, Harrassowitz Verlag 2011, pp. 71-7. ISBN 9 783447 06600 6 www.harrassowitz-verlag.de
- “ - “La Cleopatra di Shawqi simbolo di emancipazione e coraggio”, in *Classico\Moderno. Percorsi di creazione e formazione*, Maria Teresa Giaveri and Luigi Marfè and Vincenzo Salerno (Eds.), Mesogea, Messina 2011 pp. 311-22. ISBN 978 -88-469-2098-0 www.mesogea.it
- “ - “La storia infinita di Giufà. Nuovi elementi sulla diffusione degli aneddoti dello stolto-briccone”, in *Atti del Convegno Miti Mediterranei* a cura di Ignazio Buttitta, Palermo Fondazione Buttitta, ISBN 9788890755156. www.fondazionebuttitta.it
- 2010 - “Etel Adnan’s breaking down the boundaries of language”, in *The Marginalised. Literary and Linguistic Studies*, Tenth International Symposium on Comparative Literature, Cairo University 7-9 december 2010, Cairo University Press, Cairo.
- 2010 - “Il Mediterraneo tra mito e impegno” in *Percorsi d’idee nel Mediterraneo*, O. Capezio (Ed.), Torino, Harmattan, 2010, pp. 22-41. ISBN (Italia) 978-88-7892-164-1 ISBN (Francia) 978-2-296-12222-2 harmattan.italia@agora.it www.editions-harmattan.fr
- 2010 - “Tra la melanconia e la ribellione. Versi di donne yemenite”, in *Lo Yemen raccontato dalle scrittrici e dagli scrittori*, I. Camera d’Afflitto (Ed.), Roma, Libreria Editrice Orientalia, 2010, pp. 47-54.
- 2010 - “L’Absence source de l’image: à propòs de l’identité chez Mahmoud Darwish”, in *Poétique et Politique: la poésie de Mahmoud Darwich*, S. Boustani et M.H. Avril (Eds.), Bordeaux, Presses Universitaires de Bordeaux, 2010, 135-145 ; ISBN 978-2-86781-642-0 www.pub.u-bordeaux3.fr
- 2010 - “Indian and Budhdist Influence in Islamic anecdotes”, in *TŌYŌ TETSUGAKU KENKYŪJO KIYŌ*, ed. THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY, ISSN 0912-0610, n. 26, pp. 159-169.
- 2010 - “Lettera a Michelangelo di Giabra Ibrahim Giabra”, in *Oriente e Occidente e d’intorni. Scritti in onore di Adolfo Tamburello*, Franco Mazzei e Patrizia Carioti (Eds.), Università di Napoli “L’Orientale”, Napoli, vol. II pp. 683-691.
- 2010 - “Il teatro per le ombre di Ibn Dāniyāl. Elementi per lo studio di un testo anti-epico”, in *Temi e motivi epico cavallereschi fra Oriente e Occidente*, Rubbettino, Soveria Mannelli, 2010, pp. 81-89. ISBN 978-88-498-2751-4 www.rubbettino.it

- 2009** - “Promoting Dialogue to support a Human Rights culture”, in *Bulletin of the Institute of Oriental Philosophy*, Tokyo 2009, Vol. 25, pp. 121-133.
 WWW.THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY TOKIO JAPAN
 ISSN 0912-0610
- 2009** - “La condizione della donna araba oggi. Il problema è solo il velo?”, in *Filosofia e Questioni Politiche*, pp. 33-42.
- “ - “Immaginario mediterraneo”, in *Politica internazionale*, n. 1\3, pp. 67-72.
- 2009** - “Adonīs a Napoli tra Oriente e Occidente”, in *Annali dell’Università di Napoli “L’Orientale”*, sez. Germanica n.s. XIX (2009), 1-2 pp. 49-64.
- 2008** - “The exile’s burden”, in *ASIATISCHE STUDIEN. vol. LXII. 4*, pp. 1125-1134.
 ISSN 0004-4717 www.peterlang.com
- “ - “La poesia femminile araba e l’emergenza di nuove identità”, in *Scritti in onore di Biancamaria Scarcia Amoretti*, D. Bredi, L. Capezzone, L. Rostagno (Eds.), Dipartimento di Studi Orientali Università di Roma vol. 1, pp. 421-434.
- “ - “Luoghi e immaginario nel teatro delle ombre di Ibn Dāniyāl al-Mawsilī”, in *Luoghi e immaginario nella letteratura araba*, A. Ghersetti (Ed.), Quaderni di Studi Arabi, Roma, Istituto per l’Oriente C.A. Nallino, pp. 121-133. ISSN 1121-2306
distr@herder.it - <http://www.herder.it>
- 2007** - “Presentazione” in *L’altro nella cultura araba di T. Labīb, H. Sha ‘rawī, H. Hanafī*, Trans. S. Pagani, Mesogea, Messina pp. 5-25. ISBN: 978-88-469-2058-4
- “ - “Humanity and Democracy” in *Journal of Oriental Studies*, Tokyo December 2007, Vol. 46-2, pp. 174-189. ISBN978-4-88596-014-7 WWW.THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY JAPAN
- 2007** - “Al-Huwiyya wa fakk shafirati khitabat al-ittisāl” in *Ibda’* (2-3), Cairo spring- summer 2007, p. 121-7.
- 2007** - “In and Out the Arabian Nights: Memories of Oriental Tales in Sicilian Folklore”, in *The Arabian Nights in Transnational Perspective*, Ulrich Marzolph (Ed.), Wayne State University Press, Detroit, pp. 279-90. ISBN 978-0-8143-3287-0
- “ - “Preludio di una “guerra infinita” in *Relazioni socio-economiche e culturali euro-mediterranee*, Benedetta Bovenzi and Valerio Panza (Eds.), Il Torcoliere, Università degli Studi di Napoli L’Orientale, 2007, pp. 499-516. ISBN 978-88-95044-27-9
- 2006** - “Metaphorical Exiles in Adonis Poetry”, in *The Proceedings of the 8th International Symposium on Comparative Literature. Power and the Role of the Intellectual*, Cairo University Press, Cairo, pp. 461-74.
- “ - “Shi‘r una rivista per la rifondazione della poetica araba”, in *Semicerchio XXXIV*, 2006 p. 57-60. ISSN 1123-4075

- “ - “L’eros nella tradizione aneddotica islamica: i matrimoni di Guhā”, in *Le parole dei giorni. Scritti per Nino Buttitta*, C. Ruta (Ed.), Sellerio Palermo, vol. II p. 1192-8.
- “ - “Ilyā Abū Mādī”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “ ‘Abd al-Rahmān Shukrī”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Amal Dunqul”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Ibrāhīm Tuqān”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Abū Shadī”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Nāzik al-Malā’ikah”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Khalīl Hāwī”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- “ - “Muhammad Mahdī al-Ġawāhirī”, in *Dizionario Bompiani degli Autori*, Bompiani, Milano, 2005.
- 2006** - “L’identité et le problème de la décodification des langages dans la communication” in *The Bulletin of The Institute of Oriental Philosophy n. 22*, 2006, 2 voll., vol. 1 pp. 181-192. [WWW.THE INSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY TOKIO JAPAN ISSN 0912-0610](http://WWW.THEINSTITUTE OF ORIENTAL PHILOSOPHY TOKIO JAPAN ISSN 0912-0610)
- “ - “Shi‘r una rivista per la rifondazione della poetica araba” in *SEMICERCHIO*. - ISSN 1123-4075. - XXXIV:1(2006), pp. 57-60.
- 2006** - “I viaggi di Gulliver e di Sindbad: l’immagine dell’altro, lo specchio di sé, in *Atti del Convegno della Società di filologia romanza 20 settembre 2003*, a cura di A. Pioletti, nella collana Medioevo romanzo ed orientale, Rubettino, Soveria Mannelli 2006, pp. 265-274. ISBN 978-88-498-1701-0.
- 2005** - “Linfa di vita, suggello di morte: l’acqua nell’immaginario di alcune poetesse arabe”, in *Aqua. Acqua: la civiltà arabo-islamica, il contesto giuridico-politico, gli aspetti tecnici, gestionali e finanziari della cooperazione italo-araba*, V. Strika and A.M. Di Tolla (Eds.), Università degli Studi di Napoli “L’Orientale” e Camera di Commercio Italo-Araba, Napoli, pp. 187-192.
- “ - “Storia di un saggio che valica gli orizzonti”, in *Muhammad al-Faytūrī. Canti d’Africa*, transl. and Eds. F. De Luca and S. Sibilio, San Marco dei Giustiniani, Genova, pp. 7-15.
- 2005** - “Il dialogo fra gli intellettuali del mediterraneo, in *Dominique Bendo-Soupo, Géopolitique Méditerranéenne*, vol. 1, L’Harmattan, Parigi, pp. 133-140. ISBN 2-7475-8659-6.
- “ - “Le donne arabe parlano di pace in tempo di guerra”. *Afriche e Orienti*, vol. 1 anno VIII, pp. 66-73 ISSN: 1594-8072.
- 2005** - “La poesia palestinese”, in *Annuario Poesia 2005*, a cura di G. Manacorda, ed. Castelvechi, Roma 2005, pp. 248-274. ISBN 88-7615-075-7
- 2005** - “Tracce Arabe alle origini della poesia italiana”, in *Scritti in onore di Giovanni M. D’Erme, Annali dell’Università di Napoli L’orientale*, Serie Minor LXVIII, Napoli 2005, vol. 1, pp. 303-20. CORRAO F.M. (2005). Tracce arabe alle origini della poesia italiana. In: *MICHELE BERNARDINI*

E NATALIA L. TORNESELLO. Scritti in onore di Giovanni M. 'Erme. vol. I, p. 303-319, NAPOLI: Università degli studi di Napoli L'Orientale. ISSN 0021-1834

- 2004** - “Il mare del miraggio: comunicazione e sostenibilità nell’ambito mediterraneo”, in *M. Aymard G. Barberini, S. Maffettone ed. Il Mediterraneo ancora Mare Nostrum?*, Luiss University Press, Roma, pp. 23-32. ISSN: 1594-8072.
- 2004** - “Cibo sacro, nutrimento profano. Il cibo nella cultura islamica”, in *Del Gusto e della Fame. Teorie dell’alimentazione*, B. Antomarini and M. Biscuso (Eds.), I libri di Montag, Manifestolibri, Roma, pp. 187-196.
- 2004** - “The Arabian Nights in Sicily”, in *Fabula*, 45 band, heft 3\4, 2004, pp. 237-245. ISSN (Print) 0014-6242
- 2003** - “L’esilio nella poetica di Adonis”, in *Migrazioni. Idee, culture, identità in Medio Oriente e Nord Africa, Meridione. Sud e Nord nel Mondo*, M. Rocco (Ed.), ESI, anno III, n. 1-2, 2003, pp. 11-20, ISSN 1594-5472.
- “ - “Riflessioni sul macrotesto: il caso di alcune evoluzioni letterarie nell’Islam post-mongolo”, in *Atti del IV Colloquio Internazionale “Medioevo romanzo e orientale. Macrotesti fra Oriente e Occidente”*, Rubettino ed., 2003 pp.361-5, 368-73. ISBN: 9788849817010
- 2002** - “Pour des valeurs communes: des éléments pour instaurer un dialogue entre les civilisations” in *Du dialogue euro-arabe. Exigences et perspectives*, Tunisi, Aleco, p. 143-9.
- 2002** - “Adonis Perspective in the Reading of Arabic Poetry” *Studies in Arabic and Islam*, Halle, Lovanio, Peeters, 2002, pp. 175-85. ISBN 9042911204
- “ - “La poesia di Maḥmūd Darwiš, la nostalgia della bellezza”, in *Studi in onore di Clelia Sarnelli numero monografico di Studi Magrebini*, Carmela Baffioni (Ed.), n. 26, 1998-2002, pp. 69-82.
- 2002** - “I Nomadi dell’Universo”, in *Le Nostre Ragioni*, Anno IX, n. 16, 2002, pp. 1-7.
- 2002** - “I Nomadi dell’Universo – Il Maghreb”, in *Le Nostre Ragioni*, IX, n. 17, pp. 1-7.
- 2001** - “Le salaud Malheureux: Rire et dérision dans un texte du moyen age”, International Colloquium on Arabic Studies, Budapest 6-8 novembre 2001, *The Arabist, Budapest Studies in Arabic*, 23, pp. 21-8. ISSN 0239-1619
- 2000** - “Per un comune linguaggio dei diritti umani nell’area del mediterraneo”, in *Per una convergenza mediterranea sui diritti dell’uomo. Orientamenti critici e ricostruttivi*, P. Ungari e M. Modica (Eds.), Vol. 3, Roma, EURoma, pp.143-151.
- “ - “Donne e diritti nel mondo arabo-islamico tra codici e narrazione”, in *Africa e Mediterraneo*, n. 34, 2000, pp. 53-60.
- 2000** - “Ši‘r: poetics in progress”, *Quaderni di Studi Arabi*, n. 18, 2000, pp. 97-104. ISSN 1121-2306

- “ - “Voyage en Italie”, in *Adonis*, un poète dans le monde d’aujourd’hui (1950-2000), Parigi, ed Institut du Monde Arabe, 2000, pp. 296-300. ISBN 284306063X
- “ - “Riflessioni sul macrotesto: il caso di alcune evoluzioni letterarie nell’Islam post-mongolo”, in *Atti del IV Colloquio Internazionale “Medioevo romazo e orientale. Macrotesti fra Oriente e Occidente”*, Rubettino ed., pp.51-5, 58-63.
- 1999** - “The Quest of Identity in Adonis Poetry”, in *In And Of Translation*, Offshoot, a cura di Said Faiq, Abdelmalek Essadi University, Tetouan Marocco, vol. II, n. 2, 1999, pp. 60-9. ISSN 1113-9897.
- “ - “Human Rights in Islam”, in *The Journal of Oriental Studies*, n. 9, Tokyo, pp. 78-95.
- 1998** - “Universal and Positive Aspects of Islam”, in *Bulletin of the Institute of Oriental Philosophy*, n. 14, Tokyo, pp.115-123.
- 1998** - “Women stories in the Mamluke age: love and struggle to survive”, in *The Arabist*, Budapest Studies in Arabic, Eötvös Lòrand University, n. 21-22, part 2, pp. 101-111.
- 1998** - “Siculo-Arabic Poets”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “Ibn al-Qattā’ ‘Abd Allāh Muḥammad”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “al-Tūbī, Abū ‘Abd Allāh Ibn al-ḥasan”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “al-Khayyāt Abū 'l-ḥasan ‘Alī Ibn Muḥammad”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “al-Tamīmī, Abū Muḥammad Qāsim”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “al-Ballanūbī, Abū 'l-ḥasan ‘Alī Ibn ‘Abd al-Raḥmān al-Kātīb al-Siqillī”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- “ - “Ibn ḥamdīs, ‘Abd al-Ġabbār Ibn Abī Bakr Ibn Muḥammad”, in *Encyclopedia of Arabic Literature*, ed. Routledge, Londra. ISBN 0415068088
- 1998** - “The autobiography of The Thief of Fire by ‘Abd al-Wahhāb al-Bayyātī” in *Writing the Self*, Londra, Saqi Books, pp. 241-248. ISBN 0-86356-727-4
- “ - “The culture of laughter and the anti-heroes in Ibn Dāniyāl's Tayf al-Khayāl (XIII cent.)”, U. Vermeulen and D. De Smet (Ed.), *Philosophy and Arts in the Islamic World*, Lovanio, Uitgeverij Peeters ed., pp. 123-134.
- “ - “A Comparison between ‘One Thousand and One Night’ and the ‘Pentamerone’ of the Italian Writer G. Basile” (Muqāranah bayna alf laylā wa layl wa qīṣāṣ 'l-bintāmīrūnī, Il Pentamerone, li-'l-kātīb al-Itālī Bāsīlī, G. B. Basile”, Ahmed Etman (Ed.), *Comparative Literature in the Arab World*, The Egyptian Society of Comparative Literature (ESCL), Università de Il Cairo, pp. 299-305.

- 1997 - “Quelques observations en marge des recherches sur la littérature ‘populaire’ arabe”, in *Proceedings of the 17th Congress of the UEAI*, San Pietroburgo, Thesa, 1997, pp. 46-61.
- “ - “Classicismo e libertà nella poesia di Muhammad Bannīs, in *Le Letterature del Maghreb: Recupero della tradizione o risposta all’egemonia culturale?*” numero monografico di *Oriente Moderno*, XVI (LXXVII), 2-3, 1997, pp. 223-9. ISSN 0030-5472.
- 1996 - “Laughter Festival and Rebirth. Ibn Dāniyāl's Shadow Plays, an Example of Cultural Tolerance in the Early Mamluke Age”, in *The Arabist*, n. 18, Budapest Studies in Arabic, Eötvös Lòrand University, pp. 13-28.
- 1996 - “Misticismo e ortodossia nella cultura popolare islamica Dāniyāl”, in *La Critica Sociologica*, Roma, Autunno 1996, n. 119, pp. 21-7.
- 1996 - “Bābāt Khayāl al-zill li-Ibn Dāniyāl” (Il teatro delle ombre di Ibn Dāniyāl), in *‘Ūyūn*, n.2, p.18-30.
- 1995 - “Il caso Giufā”, in *Tunisia Sicilia. Incontro tra due culture*, Atti e Materiali (3), Università di Palermo, Facoltà di Lettere e Filosofia, Servizio Museografico, pp. 117-126.
- “ - “Al-Šu‘arā' al-šiqilliyūn”, Ahmad ‘Atmān (a cura di) al-Kitāb al-sanawī 'l-Thānī, Cairo, al-Ġama‘iyyah 'l-Misriyyah li 'l-Dirāsāt al-Yūnāniyyah wa 'l-Rūmāniyyah, pp. 93-102.
- 1995 - “Il Linguaggio dei fondamentalismi”, in *Democrazia e Sviluppo - Conflitti e nuove forme di partecipazione nel Mediterraneo e nell’Africa Islamica*, Perugia, ed. CIDIS, pp. 33-40.
- 1994 - “The infraction of the religious codes in the Mediterranean folk literature: the case of the islamic Guhā and the sicilian Giufā”, *The Arabist*, n. 9-10, Budapest Studies in Arabic, Eötvös Lòrand University, pp. 283-293.
- 1993 - “La guerra del Golfo e i mass media in Egitto”, in *Labirinti*, n. 2/ 1992-1993, pp. 23-27.
- 1993 - “L’Influence des Mille et une Nuit sur la littérature italienne”, in *Cahier d’Etudes Maghrébines*, Colonia, n. 6/7, pp. 212-215.
- 1991 - “Improbable Giufā”, in *Le cheval de Troie*, Bordeaux, n. 4, pp. 81-86.
- 1991 - “Synthesis” settimanale a cura di IPALMO e IPO, (Articles and Essays on International Press) n. 0, del 23 aprile 1991, pp. 3-7-8-11-15.
- “ - “Gli intellettuali arabi e la guerra del Golfo”, in *Labirinti*, n. 1/ 1991, pp. 58-62.
- 1989 - “Guhā, briccone ed eroe popolare - nuovi elementi per uno studio”, in *Islam*, 27, VIII, 2 (aprile-giugno 1989), Roma, pp. 101-105.
- 1985 - “L’amicizia nella cultura islamica dalle origini al X secolo: ideologia e prassi”, in *Atti del V Congresso Internazionale di Studi Antropologici*, Palermo, ed. Quaderni del Laboratorio Antropologico dell’Università di Palermo.

1983 - “Giufà nella tradizione scritta ed orale dell'area mediterranea”, in *Fonti Orali Studi e Ricerche*, anno III, n.2/3 (agosto-dicembre 1983), pp. 85-86.

1981 - “Sull'operato di Muhammad Farīd: note su certa recente produzione storiografica egiziana”, in *La Bisaccia dello Shaikh*, Quaderni del seminario di Iranistica, Uralo-altaistica - Caucasologia dell'Università di Venezia, pp. 63-70.

TRANSLATIONS:

2019 - *Averroè* di Sharafeddin, ed. Gallucci Roma

2008 - *Intorno a casa mia*, di Sharafeddin, ed. Gallucci Roma

2016 - “Adonis. Dodici lanterne per Granada” in *Semicerchio*, XXXIV:1 (2006), pp. 57-60.
ISSN 1123-4075.

2010 - “Muhammad Bannīs. Taraf ākhar min al-'azraq” - (Another side of the blu) in *Poesia e Spiritualità*, n. 4 (II), 2010.

2007 - “Adonis. *Gli alberi e il mito*”, Manni ed., Lecce.

2005 - “Poesia Araba” in *Poesia*, novembre 2005 anno XVIII (200), pp. 64-69.

“ - “Adonis. L'oscurità son luccichii”, in *Omaggio al Pittore Dalloul*, Trapani, Edizioni Fondazione Orestiadi di Gibellina.,

“ - “Adonis. Concerto per il Cristo velato”; “al-Munsif al-Uhaybi. Tu l'altro!”; “al-Munsif al-Uhaybi. Mahdiyya”; “al-Munsif al-Uhaybi. Metafisica della rosa del deserto”; “Abd al-Mu'ti Higazi. Danza”, in *Mediterranea*, a cura di F. Bettini C. Muto B. Suta, ed. MURA Roma, pp. 9-10, 15-8.

2003 - “Adonis. Concerto per il Cristo velato”, in *Poetica*, Anno II, Gaetano Macchiaroli Editore, Napoli 2003, pp. 42-63.

2002 - “Adonis. Una tomba per New York”, in *Giano*, n. 39, 2002, pp. 101-3.

“ - “Sa'adī Yūsuf. Due componimenti poetici: Fucili e America America”, in *Giano*, n. 40, 2002, pp. 115-6.

2001 - “Salwā Bakr. La condizione della scrittrice araba oggi”, in *Africa e Oriente*, n.1\2002, pp. 173-6.

2000 - “La donna nel Mediterraneo. Donne e Poetesse: la lunga marcia verso l'emancipazione”, in *Mediterraneo casa comune, un mare di identità e intercultura*, a cura di O. Gitto e C. Mocchiola, ed. Focsiv, Roma 2000, pp. 67-70, 76-86, 88-91.

1999 - “Nāzik al-Malā'ikah. Io”, in *tutteStorie*, n. I Aprile-giugno, p. 59.

“ - “Adonis. Celebrazione del gioco della vita e della morte”, in *Quel dio che non avemmo*, a cura di F. Bettini, Controsensi\8, Roma, ed. Fermenti, pp. 95-105.

“ - “Wafā' al-'Amrānī. Sopporto l'impossibile”, in *tutteStorie*, n.II settembre - Ottobre, p. 68-9.

“ - “Come sarò donna? Intervista con la poetessa Zaynab Lawāğ e traduzione della poesia “Il latte non ha più gusto” in *tutteStorie*, n. III Settembre - Ottobre, p. 71-73.

1993 - “Voci di Donne nell'Islam” in *tutteStorie*, n. 3 Marzo, pp. 24-29.

- “La cultura contro la guerra”, essay by Nūrī Ğarāh, in *Labirinti*, n. 1, pp. 52-57.

- “La solitudine dell'angelo”, poem by Nūrī Ğarāh, in *Labirinti*, n. 1, p. 66.

- “La luce del cuore”, poem by Līnā al-Tībī, in *Labirinti*, n. 1, p. 67.

“ - “Bulānd al-Haydārī. Le dieci identità”, in *Labirinti*, n. 1, pp. 69-70.

1988 - “Proposte agli editori: ‘Alī Ahmad Adūnīs, Adonis’”, in *Poesia*, anno 1, n.2, febbraio, pp. 45-8.

BOOK REVIEWS

2021 – Li Guo, *HdO. Arabic Shadow Theatre 1300-1900. A Handbook*. Leiden: Brill, 2020. 283 pages, with illustrations. Paperback \$132.00.

2020 - William Granara. *Narrating Muslim Sicily: War and Peace in the Medieval Mediterranean World* published by I. B. Tauris, in Reviews Editor *Al-Masaq: Journal of the Medieval Mediterranean April 2*

2005 - Jack Zipes (transl., introd. Ed.), *The Robber with a Witch's Head: More Stories from the Great Treasury of Sicilian Folk and Fairy Tales Collected by Laura Gonzenbach*, in *Marvels and Tales. Journal of Fairy Tales Studies*, vol. 19 (2), ed. Routledge, New York e London, 2004; pp. 306-8.

2004 - Álvaro Galmés de Fuentes, *La Épica Románica y la Tradición Árabe*, ed. Gredos, Madrid, 2002, pp. 652, in *Annali dell'Istituto Orientale di Napoli*, pp. 279-80.

2001- M. C. Lyons, *Identification and Identity in Classical Arabic Poetry*, E. J. W. Gibb Memorial Trust, ed. Aris and Phillips, 1999, in *British Journal of Middle Eastern Studies*, vol. 28, n. 1, 2001, pp. 123-4.

“ - D. Frolov, *Classical Arabic Verse*, Leiden Brill, 1999, in *British Journal of Middle Eastern Studies*, vol. 28, n. 2, 2001, pp. 249-251.

“ - G. Canova, “La Tradizione nell'Alto Egitto”, ed. Herder, Roma, 1999, in *Brismes Newsletter*, 2001.

1997 - “Società Civile e opinione pubblica. Donne per la pace in Algeria”. Università degli Studi Roma Tre, Dipartimento di Studi Storici e Geografici Antropologici, Convegno Roma 12-13 Maggio 1997; in *Africa e Mediterraneo*, 1, p. 77.

1995 - Ibn Dāniyāl, *Three arabic medieval shadow plays (ed. by the late Paul Kale with a critical apparatus by Derek Hopwood*. Prepared for publication by Derek Hopwood e Mustafa Badawi) E.J.W. Gibb Memorial, New series No. 32, Cambridge 1992, pp. 30 + 154, in *Journal of Arabic Literature*, XXVI, Leida, ed. Brill, pp. 273-276.

1993 - Nouredine Saadi, *La Femme et la loi en Algerie*, collection dirigée par Fatima Mernissi, Femmes au Maghreb, Unu/Wider, ed. Bouchene, Algeri 1991; in *Oriente Moderno*, Roma.

“ - “L'Oriente e il senso della storia. Un convegno a Roma (23-28 novembre)”, in *Islām*, 42, n. 1, anno XII, gennaio-marzo, pp. 57-60.

1992 - Sabry Hāfiz, *The Genesis of Arabic Narrative Discourse*, Londra, Saqi Books, 1993; in *Oriente Moderno*, Roma, 1-6, gennaio giugno, pp. 160-2.

1989 - Adūnīs, *Kitāb al-Hisār*, in *Oriente Moderno*, nuova serie anno VIII (LXIX), n. 1-6 gennaio-giugno, Roma.

TEACHING in Italy and Abroad

2021- to present First semester “History and Culture of Mediterranean Countries”, Università Luiss

2021- to present Second semester “Regione Euro-mediterranea: Immigrazione, sicurezza, integrazione” Università Luiss

2011 to present First and second semesters “Lingua e cultura araba”, Università Luiss

2018-2021 First semester “Mediterranean Studies”, Università Luiss

2017-2018 First semester “Islam Culture and Politics”, Università Luiss

2017-2021 Second semester “Islam in Europa: Migrazioni, integrazione, sicurezza” **Luiss**

2013-2017 First semester “Islam Politics and Society”, Università Luiss

2012-2013 First semester “Storia, Istituzioni ed Economia del Medio Oriente”, Università Luiss

1993 to 2011 “Lingua e letteratura araba” Università di Napoli “L’Orientale”

1993- 1996 “Lingua araba” Università di Napoli Partenope

External teachings

2023/24 - September - December “Storia della lingua e della cultura dei Paesi Arabi”, IULM, Milano.

2022/23 - November - December “Le drame de la désillusion dans la poésie arabe après 2011” at the Maison des Sciences Humaines de l'Université libre de Bruxelles

2022/23 - November - December “La politique de l'infatih et l'adoption d'un libéralisme cosmétique: erreurs et fausses promesses”, Observatoire des Mondes Arabe et Musulman de L'Université libre de Bruxelles

2021/22 - September - December “Storia della lingua e della cultura dei Paesi Arabi”, IULM, Milano.

2018/19 - February - April “Political Engagement in Arabic Literature”, Sciences Po’, Menton.

- September - December “Storia dei Paesi Arabi”, IULM, Milano.
- 2018** – May “Women and poetry in the Arab modern world”, CMES, Harvard University .
- 2017** - September - “Reforms and Revolts in MENA Region”, College of Europe Natolin.
- 2017/18** - February - April “Political Engagement in Arabic Literature”, Sciences Po’, Menton.
- 2017/18** - September - December “Storia dei Paesi Arabi”, IULM, Milano.
- 2016/17** – February - April “Political Engagement in Arabic Literature”, Sciences Po’, Menton.
- 2016/17** - September - December “Storia dei Paesi Arabi”, IULM, Milano.
- 2015** - July - “Mediterranean Identities” Summer University Università di Marsiglia.
- 2014** - May - “Women and Politics in the Arab countries”, “The Role of the Media in the Tunisian Transition” Sciences Po’, Paris.
- 2014** - March - “The importance of welfare in Islamic culture” Institute of Oriental Philosophy, Soka University Tokyo.
- 2014** - December - “When Burri met Corrao” Fordham University, New York
- 2014/15** - November - “Mediterranean studies” Fudan University, Shanghai
- 2014** - December - “The Role of Women Empowerment in the Arab Transition”, Amman University.
- 2014** - May - “Gender Empowerment and the Arab Springs”, Sciences Po’, Parigi.
- 2014** -February-“Juha’ stories: an Arab trickster in Sicilian folklore”, American University in Dubai.
- 2013** - February - “The influence of the Arabic Language in the Sicilian dialect”, American University in Dubai.
- 2012** - September - “The Arab Spring” Institute of Oriental Philosophy”, Soka University Tokyo.
- 2011** - March - “The Indian Influence on Arab folk literature” Institute of Oriental Philosophy, Soka University Tokyo.
- 2010** - December - conference “The influence of Arabic Culture in Classical and Modern Italian Literature”. Department of foreign language Art Faculty, Cairo University.
- 2007** - April - Lessons on “De l’identité dans l’oeuvre de Mahmud Darwish”, “Adonis et l’exil”, Erasmus exchange program INALCO University Paris.
- 2007** - March - April - Seminars “L’exil dans la littérature arabe contemporaine”, “Regards croisés entre littérature arabe et littératures méditerranéennes” and conferences on Exile in Mediterranean Littérature, École des Hautes Études en Sciences Sociales Paris.
- 2005** – second semester “Antropologia dei paesi islamici” Università del Sacro Cuore Milano

2004 - second semester “Antropologia dei paesi islamici” Università del Sacro Cuore Milano

1999 - April - seminars “L’eldorado européen: un attrait illusoire d’une partie de la jeunesse nord-africaine”, INALCO University Paris.

1998 - May - “Les Communautés Musulmanes en Italie” intensive course Socrates Program, INALCO University Paris.

1996 - March - Faculty of Arts Lebanese University, Beirut, seminars "Arab Poets in Sicily", "The influence of Arab Literature on Medieval Italian Literature".

1995 - April - Faculty Alsun, ‘Ayn Šams University, Cairo, seminars on poems in translation.

SCIENTIFIC NATIONAL AND INTERNATIONAL RESEARCHES

2023-2024 “Migration and religion in International Law”, PRIN project Advisory Board

2023-2024 “Jubrān Khalīl Jubrān’s influence on contemporary Arabic diaspora poetry”, Harvard University, FAS, NELC dept.

2022-2023 “Jubrān Khalīl Jubrān’s fortune in Boston. The influence of his mentors” Harvard University, FAS, NELC dept.

2022- “L’Europe et le Monde: approche historique: Le rêve méditerranéen des intellectuels arabes est-il encore possible ? ”, Observatoire des Mondes Arabe et Musulman de L’Université libre de Bruxelles

2017 -2021 - MIUR five-year project “Studies and research on the cultures of Asia and Africa: tradition and continuity, revitalization and dissemination” awarded to the C. A. Nallino Institute for the Orient in Rome, participates with a work on the history Arabic poetry.

2013 - “Le Femme dans la transition tunisienne”, International research financed by the Sicily Region as part of European projects for Tunisia, coordinator F.M. Corrao, Università Luiss Guido Carli, Università di Tunisi Mannuba, Fondazione Orestyadi Dar Bach Hamba.

2012-2013 - “Musulmane d’Italia”, International research directed by E. Poefstl, Istituto di Ricerca S. Pio V, and F.M. Corrao Università Luiss.

2013 - “Le Maroc au jour d’hui”, International research project directed by E. Poefstl, Istituto di Ricerca S. Pio V, Université de Rabat Muhammad Agdal, and F.M. Corrao Università Luiss.

2010-2013 - “Multiculturalism and Minority Rights in the Arab World” International research directed by W. Kymlicka, Queens University, E. Poefstl Istituto di Ricerca S. Pio V, F.M. Corrao Luiss University.

2009-2011 - “Per una mappatura delle città del Mediterraneo”, National research coordinated by F.M. Corrao, R. Sommella, Università di Napoli “L’Orientale” and Fondazione Campania dei Festival, Napoli.

2007 - 2008 “L’exil dans la littérature arabe contemporaine” Research for l’École des Hautes Études en Sciences Sociales di Parigi.

2004-2006 - Ricerca Scientifica ex 40% “Il viaggio nella cultura islamica”, coordinator prof. Giovanni D'Erme, F. M. Corrao head of the research unit on Arab culture.

2002-2004 - Ricerca Scientifica ex 40% “Il viaggio nella cultura islamica”, coordinator prof. Giovanni D'Erme, F. M. Corrao head of the research unit on Arab culture.

2001-2002 – European Socrates Program : Les Communautés Musulmanes en Europe” (INALCO Paris, University of Leyda, Humboldt, SOAS London and IUO Naples) F. M. Corrao head of the research unit for the Istituto Universitario Orientale di Napoli.

2000-2001 - European Socrates Program : “Les Communautés Africaines en Europe”(INALCO Paris, University of Leyda, Humboldt, SOAS London and IUO Naples) F. M. Corrao head of the research unit for the Istituto Universitario Orientale di Napoli.

1999-2002 - Project for the creation of a bilingual Italian - Arabic Corpus, as part of a plan to strengthen the scientific and technological network, in collaboration with the Institute of Computational Linguistics of the CNR of Pisa Coordinator prof. C. Vanzini, F. M. Corrao for the Oriental University Institute of Naples.

1998-2000 - Ricerca Scientifica ex 40% “Per la determinazione di una comune base di principi sui diritti dell’uomo tra i Paesi rivieraschi del mediterraneo”, coordinator prof. Paolo Ungari, F. M. Corrao research unit for Istituto Universitario Orientale di Napoli.